

# Advertising glossary



## Advertising glossary in 4 languages

Source language: English. Translations into: FRENCH, FINNISH and SWEDISH

LEARNWELL OY – The Language Menu

Tehtaankatu, 7 00140 Helsinki

+ 358 (0)45 1129724

[translations@thelanguagemenu.com](mailto:translations@thelanguagemenu.com)

[www.thelanguagemenu.com](http://www.thelanguagemenu.com)

# Advertising glossary

ID	ENGLISH	FRENCH	FINNISH	SWEDISH
2	media advertising	la publicité média	mediamainonta	mediareklam
3	abusive advertising	la publicité déloyale	sopimaton mainonta	skadlig reklam
4	account	le client	asiakas	kund
5	account executive	le chef de publicité d'agence	projektinjohtaja	kundchef
6	active month	le mois actif	aktiivinen kuukausi	aktiv månad
7	AD	l'annonce	AD, mainosgraafikko	AD
8	adapt	adapter	soveltaa, muokata	bearbeta
9	advertising approach	l'angle d'approche	lähestymistapa, näkökulma	reklamtaktik
10	advertising banner	le bandeau publicitaire	mainosbanneri, mainosjuliste	reklambanderoll
11	advertising button	le bouton publicitaire	mainosrintanappi	reklamknapp
12	advertising industry	l'industrie publicitaire	mainosala	reklambransch
13	back-to-back	les annonces consécutives	mainossarja	konsekutiv reklam
14	balloon advertising	la publicité par ballons	ilmapallopainonta	ballongreklam
15	calender	le calendrier	kalenteri	kalender
16	call for tenders	l'avis d'appel d'offres	tarjouspyyntö	anbudsinfordran
17	campaign	la campagne	kampanja	kampanj
18	campaign follow-up	le suivi de campagne	kampanjaseuranta	kampanjuppföljning
19	campaign presentation	la présentation d'une campagne	kampanjapresentaatio	kampanjpresentation
20	car card	l'affichette-transport	mainostarrat liikennevälineissä	vindrutedekaler
21	cartoonist	le dessinateur humoristique	sarjakuvapiirtäjä	skämttecknare
22	case discount	la surremise quantitative unitaire	kampanja-alennus	mängdrabatt
23	catalogue	le catalogue	luettelo, kuvasto	katalog

ID	ENGLISH	FRENCH	FINNISH	SWEDISH
24	catch line	l'accroche de film	mainoslause, slogan, huomiorivi	slagord
25	click-through	le clic publicitaire	mainoslinkki	genomklick
26	daily newspaper	le quotidien	päivälehti	dagstidning
27	deadline	la date de tombée	deadline, määräaika	deadline
28	debriefing	le débriefage	pohjustus, selonteko	debriefing
29	delivery	la livraison	toimitus	leverans
30	demo tape	la bande-épreuve	demonauha	demoband
31	double crown poster	l'affiche format 75 x 50 cm	juliste 50 x 70 cm	affisch 75x50 cm
32	early morning edition	la première édition du matin	aamupainos	tidig morgonupplaga
33	economic editor	le rédacteur de la rubrique économique	taloustoimittaja	ekonomiredaktör
34	e-coupon	le coupon électronique	sähköinen kuponki	e-kupong
35	editing	la postproduction	editointi, leikkaus, tekstin muokkaus	redigering
36	editor	le rédacteur	toimittaja	redaktör
37	effect	l'effet	vaikutus	effekt
38	family audience	le public familial	perhe kohdeyleisönä	familjepublik
39	figure artist	le dessinateur de personnages publicitaires	pilapiirtäjä	figurdesigner
40	film advertising	la publicité par film	tv- ja elokuvamainonta	filmreklam
41	film producer	le réalisateur de cinéma	elokuvatuottaja	filmproducent
42	flyer	le papillon	lentolehtinen, flyer	flygblad
43	give-away leaflet	la brochure gratuite	ilmaisesite	gratisbroschyr
44	graphic design	le style de publicité	graafinen suunnittelu	grafisk utformning
45	group advertising	la publicité groupée	ryhmämainonta	gruppreklam
46	hanging sign	l'affiche suspendue	ripustuskyltti	reklamplan
47	head of an advertising agency	le directeur d'une agence de publicité	mainostoimiston johtaja	reklambyråchef

ID	ENGLISH	FRENCH	FINNISH	SWEDISH
48	identification spot	l'annonce de pause	videospotti	spot-reklam
49	illuminated poster	l'affiche lumineuse	valomainos	upplyst affisch
50	illustration	l'illustration	kuvitus	illustrering
51	image campaign	la campagne d'image	imagokampanja, kuvakampanja	imagekampanj
52	image consultant	l'imagiste-conseil	imagokonsultti	imagekonsult
53	impact advertising	la publicité par chocs	tehomainonta	chockreklam
54	jingle	la chanson publicitaire	mainoslaulu, tunnuskappale	reklamsnutt
55	junk mail	l'envoi sans adresse	roskaposti	skräppost
56	key-audience	l'audience-clef	avainyleisö	nyckelmålgrupp
57	large panel	le grand panneau	suuri mainostaulu	stora panelen
58	launch campaign	la campagne de lancement	lanseerauskampanja	lanseringskampanj
59	layout	la maquette	layout, luonnos	layout
60	left-band corner	le coin gauche	vasen kulma	vänsterhörnet
61	letterhead	en-tête	kirjelomakkeen otsikko, kirjepohja	överskrift
62	mail questionnaire	le questionnaire postal	postikysely	brevenkät
63	mailing list	le fichier d'adresses	postituslista	adresslista
64	mail-out	l'envoi par la poste	postituskampanja	utskick
65	national campaign	la campagne à l'échelon national	valtakunnallinen kampanja	nationell kampanj
66	national press	la presse nationale	valtakunnallinen lehdistö	nationella pressen
67	neon sign	l'enseigne au néon	neonvalo	neonskylt
68	newsletter	la lettre de publicité	uutiskirje	nyhetsbrev
69	newspaper advertising	la publicité presse	lehtimainonta	tidningsreklam
70	newspaper archive	l'archive des journaux	lehtiarkisto	tidningsarkiv
71	newspaper article	l'article de journal	lehtiartikkeli	tidningsartikel

ID	ENGLISH	FRENCH	FINNISH	SWEDISH
72	newspaper-holder	la tringle à journaux	lehtiteline	tidningsställning
73	on sale here	en vente ici	myynnissä täällä	säljs här
74	online advertising	la publicité en ligne	verkkomainonta	onlinereklam
75	opinion poll	l'enquête sur les opinions	mielipidekysely	åsiktsmätning
76	paid advertising	la publicité payée	maksettu mainonta	betald reklam
77	panel	le panneau	mainostaulu	panel
78	pattern	le modèle	malli, kuvio	mönster
79	pavement advertising	la publicité sur trottoir	kadunvarsimainonta	gatureklam
80	publication date	la date de parution	julkaisupäivä	publiceringsdatum
81	radio advertising	la publicité radio	radiomainonta	radioreklam
82	radio announcement	le communiqué publicitaire à la radio	radiotiedote	radioannonsering
83	radio casting	l'émission radiophonique	radiolähetys	radiosändning
84	radio commercial	l'annonce à la radio	radiomainos	radioreklam
85	railway station advertising	la publicité dans les gares	mainonta rautatieasemilla	reklam på järnvägsstationer
86	reader	le lecteur	lukija	läsare
87	readership profile	le profil des lecteurs	lukijaprofiili	läsarprofil
88	ready for press	bon à tirer	painovalmis	tryckfärdig
89	reverse	verso	kääntöpuoli	baksida
90	sample	l'échantillon	näyte	prov
91	target audience	le public cible	kohdeyleisö	målpublik
92	target group	le groupe cible	kohderyhmä	målgrupp
93	tear-off coupon	le bon à détacher	kuponki	kupong som kan lösgöras
94	to define target audience	cibler l'audience	määrittellä kohdeyleisö	definiera målpublik
95	to feature	mettre en valeur	esitellä	framhäva

ID	ENGLISH	FRENCH	FINNISH	SWEDISH
96	to give information	renseigner	tiedottaa	ge information
97	to go into television	passer à la télévision	mainostaa televisiossa, näkyä televisiossa	televisera
98	to hard-sell	pratiquer une publicité agressive	tehomyydä	hårdsälja
99	to leaf through (skim through)	lire l'essentiel	selata, silmäillä	skumma igenom
100	to reach	toucher	tavoittaa	nå
101	to up-date	mettre à jour	päivittää	uppdatera
102	to view	visionner	katsoa	betrakta
103	visual impact	l'impact visuel	visuaalinen vaikutus	visuell påverka
104	you approach	l'approche personnalisée	henkilökohtainen lähestyminen	personapproach